

## El caso de la Fiesta de los Santos Reyes en San Pedro Zacán y sus ofrendas para alegrar al Niño Dios.

*O caso da Festa dos Santos Reis em San Pedro Zacán e suas oferendas para alegrar o Menino Deus.*

*The case of the celebration of the Holy Kings in San Pedro Zacán and its offerings to cheer up the Child of God*

Brisol García García<sup>1</sup>

### RESUMEN

En el presente artículo se describe la fiesta de los Santos Reyes, en la cual se celebra el Niño Dios en la comunidad P'úrpecha de San Pedro Zacán. En esta fiesta, como en otras fiestas, a los invitados se les da a degustar comida, la cual se prepara en la casa de los cargueros, pero la particularidad es que esta labor se realiza en medio de un singular juego. El juego tiene su razón de ser en la creencia que, como se está celebrando a un niño, se deben propiciar momentos de diversión (en la preparación de las bebidas y de la comida) para que el Niño Dios las disfrute, ya que él está observando todo lo que se suscita en la celebración. Sin embargo, por medio de este caso, se vislumbró cómo las fiestas en las comunidades p'urhépechas son esenciales para obtener el reconocimiento social, al asumir la figura del carguero. Lo cual puede conducir a importantes endeudamientos de parte de los cargueros y sus familias. Cabe destacar que esta fiesta no ha sido estudiada a diferencia del Concurso Artístico de la Raza P'urhépecha que, también se realiza en esta localidad del estado de Michoacán, México.

**Palabras claves:** Comida festiva; Ritual; Reyes magos; Michoacán; Juego

### RESUMO

O presente artigo descreve a festa dos Santos Reis, na qual se celebra o Menino Deus na comunidade P'urhépecha de San Pedro Zacán. Nesta festa, igualmente em outras festas, os convidados degustam comidas que são preparadas nas casas dos cargueiros<sup>2</sup>, porém, há uma particularidade de que a comida é preparada através de singulares brincadeiras. Os jogos tem um motivo específico na crença, devido que se está celebrando a uma criança, se propicia momentos de diversão (na preparação das comidas e bebidas) para que o Menino Jesus disfrute, já que ele está observando tudo o que está ocorrendo na celebração. Porém, através desse caso foi possível observar como as festas nas comunidades p'urhépechas são

<sup>1</sup> Universidad Interserrana del Estado de Puebla Chichotla. Chilchotla, Puebla. E-mail: brilllosol@hotmail.com

<sup>2</sup> Família responsável por resguardar a imagem do Menino Jesus durante as novenas e organizar as festividades.

essenciais para ter reconhecimento social quem assume a posição de cargueiro. Devido a isso, as famílias cargueiras podem ficar endividadas. Cabe mencionar que a festa ainda não foi estudada, diferentemente do concurso Artístico da Raça Puhépecha, que também se realiza no Estado de Michoacán, México.

**Palavras- chaves:** Comida festiva; Ritual; Reis magos; Michoacán; Brincadeiras

## ABSTRACT

This article describes the celebration of the Holy Kings, where the child of God is celebrated in the p'hurepecha community of San Pedro Zacán. In this party, as in other parties, the guests are given food to taste, which is prepared in the *cargueros'* house, but the peculiarity is that this work is carried out in the middle of a unique game. The play has its reason to be in the belief that since a child is being celebrated, moments of fun should be promoted (in the preparation and with drink and food) so that the Child of God can enjoy them, since he is watching everything that happens in the celebration. However, through this case, it was glimpsed how the festival in the p'hurepecha communities are essential to obtain social recognition, by assuming the figure of the freighter, which can lead to significant indebtedness on the part of freighter and their families. It should be noted that this festival has not been studied, unlike the Concurso de la Raza Purhepecha is also held in this town in the state of Michoacan, Mexico.

**Key words:** Festive food; Ritual; Holy Kings; Michoacan; Play

## INTRODUCCIÓN

### I. Importancia cultural de las fiestas indígenas en México

Debido a que el eje central de este documento se centra en la descripción de un caso específico de cómo se celebra la fiesta de los Santos Reyes o la fiesta del Niño Dios en Zacán Michoacán México. Es necesario mostrar unos breves apuntes del significado e de la importancia cultural de las fiestas en los pueblos originarios en México. Al respecto, Pérez (1998)<sup>1</sup> nos comenta que la fiesta es un elemento esencial en todas las sociedades y de la condición humana en sí. Puesto que, con la práctica cultural de la fiesta se produce un paréntesis en la vida cotidiana de la comunidad o, en su caso, de los individuos que la organizan, conjuntamente se supone que por medio de esta se consiguen recuperar energías. Al mismo tiempo se desea que la vida no se extinga (p44).

Quizás por este fin intrínseco de las fiestas es que se alude a que uno de los elementos vitales de estas es la alegría y muy poco se alude a que las fiestas son un medio para crear la instauración y la consolidación de la sociedad (Pérez, 1998, p44)<sup>1</sup>. En el presente, las fiestas coexisten aun en diversas regiones de México, ya que existe “un sistema de ferias anuales a las que concurren regularmente habitantes de zonas muy distantes y de producción diferente”. (Campos, 2019, p26)<sup>2</sup>. Aunado a que el eje central de una fiesta es lo “religioso [...] se venera una imagen de fama regional o nacional”. (Campos, 2019, p26)<sup>2</sup>. Por ello, al realizar o, simplemente, al acudir a una fiesta se pueden cumplir de manera simultánea diversos objetivos como: “el pago de una manda o se puede pedir un favor divino un milagro, al mismo tiempo que “se goza de las danzas, la música y los fuegos artificiales”, (Campos, 2019, p.p 26-27)<sup>2</sup>.

Sin embargo, en este espacio social festivo es propicio para encontrarse con conocidos e “intercambiar noticias y se brinda con ellos; se acude al médico, se vende y se compra, en fin, se vive un paréntesis en los trabajos del año”, (Campos, 2019, p.p 26-27)<sup>2</sup>. Es por lo que Campos (2019) destaca que una de las funciones de las fiestas consiste en ser un vehículo de “transmisión de tradiciones, por el que las generaciones se heredan conocimientos y memorias compartidas”<sup>2</sup>. (Campos, 2019, p27)<sup>2</sup>. Desde esta arista, en el caso de los pueblos originarios, las fiestas y las manifestaciones culturales son vitales hasta el grado que estas poseen un ciclo festivo. Al respecto de este ciclo festivo, en el libro *Fiestas y ceremonias tradicionales p'urhépecha*, se explica que este puede ser entendido “como la manera en que se han organizado y sistematizado las festividades a lo largo del año”, (Castilleja y Dávila, 2006 p18)<sup>3</sup>.

Como se sabe, en la época prehispánica este ciclo festivo giraba en torno a las estaciones y a los ciclos agrícolas. En los años posteriores al choque cultural con los españoles, el ciclo quedó determinado y super editado tanto a el calendario festivo católico como al indígena. Es por ello, que se atribuye a que las fiestas son un reflejo directo de los elementos que constituyen a la cultura mexicana, de “la mezcla de culturas que la han conformado y dado vida durante siglos, desde la llegada de los españoles a estas tierras”, (Campos, 2019, p26)<sup>2</sup>. En consonancia del papel

preponderante de las fiestas de los pueblos originarios, se señala que, en el estado de Michoacán, México, coexisten 5. Entre los cuáles se encuentran los grupos de las etnias nahuas, los mazahuas, otomíes y la p´hurépecha. Cabe destacar que la etnia P´hurépecha es la que prepondera en este Estado, en parte a que es la etnia que residía en este territorio, antes de la llegada de los españoles. El grupo étnico de los p´hurépecha actualmente se concentra en la región denominada de la Meseta.

## II. Las mil y una fiestas de la región de la Meseta P´hurépecha

La Meseta P´hurépecha se distingue además por ser un territorio festivo, ya que algunas de las celebraciones pueden tener una duración de una semana. En alusión al entorno festivo de esta región se aduce que esta posee el siguiente ciclo anual festivo:

Las Fiestas de inicio de año
El Carnaval y la Cuaresma
Fiestas directamente relacionadas con los ciclos agrícolas
Las fiestas del Corpus.
Día de Todos los Santos y Noche de Muertos.
Celebraciones de Navidad y Fin de Año
Ceremonias familiares

### Cuadro 1: Ciclo Anual P´hurépecha

Fuente: (Elaboración del ciclo Anual a partir de la obra Fiestas y ceremonias tradicionales p´urhépecha, García 2015).

En secuela de la importancia que tienen las fiestas en la región Meseta P´hurépecha, es prudente dar a conocer los municipios que integran este territorio: Coeneo, Charapan, Cherán, Chilchota, Erongarícuaro, Los Reyes, Nahuatzen, Nuevo Parangaricutiro, Paracho, Pátzcuaro, Periban, Quiroga, Tancítaro, Tangamandapio, Tangancícuaro, Tingambato, Tinguindín, Tocumbo, Tzintzuntzan, Uruapan, Zacapu y Ziracuaretiro.

Al respecto de la región de la Meseta P'urhépecha, Zavala<sup>4</sup> nos explica en el capítulo intitulado la estructura de la fiesta, en el cual se presenta un estudio comparativo entre las fiestas de Japón y las p'urhépecha. Las últimas se estructuran con cinco aspectos básicos que se conjugan: el ritual, la celebración, la comunidad, la ideología y la administración. Desde el punto de vista de este autor, "Dependiendo de la interpretación que se haga de la fiesta, cada uno de estos cinco elementos y su interrelación podrán tener diferentes papeles y significados"<sup>4</sup>. Sin embargo, estos 5 elementos en una fiesta se entrelazan y dan pie a otros sub elementos. En efecto de esto, el fragmento o parte de la fiesta que se analizó en este trabajo corresponde en su mayoría al subelemento denominado "a las acciones para tratar de alegrar a los dioses". De igual modo, Amezcua y Sánchez<sup>5</sup> nos informan que la estructura de las fiestas y ceremonias tradicionales p'urhépecha "se pueden presentar en tres escalas: familiar, local y regional, estas últimas incluyen las que han adquirido relevancia nacional" (p118). Sin embargo, desde nuestra perspectiva, esta última precisión puede ser útil si se desea realizar una tipología sobre las fiestas.

## **II. 1 La otra fiesta: elaboración de los manjares para los dioses, los santos los vivos y muertos**

Por otra parte, García 2015<sup>6</sup>, en una investigación realizada en una comunidad que pertenece al territorio p'hurepecha en Pichátaro, refiere sobre la relación que existe entre la celebración de las fiestas y la práctica cultural de la cocina de esta región. García 2015<sup>6</sup>, narra que, a lo largo del año, los cargueros, junto con los padrinos, organizan alrededor de 29 fiestas en el pueblo de Pichátaró y que la iglesia principal posee 17 santos. Además, comenta que se hace comida en demasía para convidar al pueblo entero. De igual modo, en el día que se termina de rezar por el alma de algún finado, se regalan atoles a los condolidos y se le ofrenda también al altar del extinto. Por lo anterior, desde la perspectiva de García (2015)<sup>6</sup>, los rasgos culturales religiosos festivos y las tradiciones de Pichátaro son un eje central que se manifiesta en la cocina que se practica en este lugar, sobre todo porque existen

ciertos platillos y bebidas que se preparan para celebrar en determinadas fiestas y se presentan como ofrendas tanto a los santos, a los vivos como a los muertos.

Nos relata García <sup>6</sup> que las fiestas pueden celebrarse hasta por más de tres días. Según como lo dictan los usos y las costumbres de este lugar, se debe ofrendar a todos los participantes (sean oriundos o no de Pichátaro), corundas, atole de tamarindo, acompañados de panes, y dar de comer Churipo, que ahora, en la época moderna — tras ser degustado —, se hace bajar con una Pepsi o Coca Cola. Aunado a esto, la comida en las fiestas de Pichátaro, y muy posible en San Pedro Zacán, tiene otra función: un significado ritual y de sociabilización. Debido a que, desde la preparación, le permite a las mujeres celebrar y compartir con sus parientes y no parientes, por lo que esto es toda una fiesta dentro de otra fiesta, ya que dependiendo del tipo de celebración, por la cantidad de comida a preparar, se elabora en cazos y cazuelas muy grandes; se llegan a reunir más de 5 mujeres (donde además de cocinar comida, cocinan los últimos sucesos acerca de ellas y la demás gente del pueblo) de todas las edades: niñas, grandes y, en algunos casos, hasta los hombres pueden entrar en las cocinas, ya que acarrear lo necesario, desde leña hasta traer los insumos de otras trojes.



**Imagen 1-** Fiesta de Noche Buena, tiene una duración de tres días, García 2012



**Imagen 2 -** Niño Dios llevado a la Fiesta del carnaval en Pichátaro García, 2012

En base a lo descrito de cómo se vive la fiesta en el territorio estudiado, se aborda lo que significa esta. Se sabe que, por excelencia para los pueblos de México, es algo más que una simple celebración, puesto que los mexicanos viven para estas, como lo afirma Paz 1950<sup>7</sup>:

Nuestro calendario está poblado de fiestas. Ciertos días, lo mismo en los lugarejos más apartados que en las grandes ciudades, el país entero reza, grita, come, se emborracha y mata en honor de la Virgen de Guadalupe o del General Zaragoza. (p18).

En efecto, es ineludible dimensionar lo que puede significar las fiestas para las comunidades de la Meseta, entre ellas Pichátaro y San Pedro Zacán. Nos explica García (2015)<sup>6</sup>, que, para muchos investigadores, la Meseta es un territorio que se destaca de las otras regiones del Estado de Michoacán por la forma en cómo viven sus fiestas, a tal grado que sus pobladores viven para ellas, debido a que “quienes han estudiado a la Meseta saben que, por la cantidad, por la composición, por frecuencia y por la intensidad de las celebraciones, los p’urhépecha trabajan para festejar y viven inmersos ordinariamente en las fiestas” (Medina, 1986, p328)<sup>8</sup>. Es por el gran número de fiestas que realizan los p’urhépecha que algunos afirman que trabajan para festejar, razón por la que la fiesta puede ser considerada como un derroche de recursos y un espacio de ocio, mediante el cual se expresa el rito:

El rito es inseparable de momentos importantes de transición en el ciclo de la vida (concepción, pubertad, noviazgo, matrimonio y muerte) o el drama del ser orgánico que con tanta meticulosidad ha mostrado en sus lienzos Lucian Freud; acompaña a la alegría de la fiesta, al carnaval (siguiendo el calendario), a las llegadas y despedidas, a los inicios y fines según el capricho cultural (Lison, 2012, p23)<sup>9</sup>.

En suma, en este trabajo, se concibe a la fiesta como un espacio social que se caracteriza por expresarse por medio de la formalidad, broma y diversión que en algunos casos “se reviste de crítica moral” (Lisón, 2012, p23)<sup>9</sup>. Aunque se, avizora que la fiestas y los ritos reflejan “a la estructura social” y bajo “la máscara de protesta mantiene el *status quo*” (Lisón, 2012, p23)<sup>9</sup>. Con estas primicias es que este trabajo aborda a las fiestas. Aunque no se concuerda en su totalidad con las ideas de Lisón de no incluir la visión de la escuela francesa donde se describe a las fiestas como un acto de derroche, donde una de las funciones sociológicas es ostentar y remarcar a la opulencia para atraer la abundancia, (Lisón, 2012, p23)<sup>9</sup>. Por tanto, al concebir a la fiesta como un medio de expresión del rito, esto permite que en este trabajo se cuestione sobre la función de la fiesta de manera particular en el caso del territorio

estudiado, puesto que se percibe que por medio de esta es que algunos de sus participantes o actores sociales combaten e intentan rescatar supuestamente sus manifestaciones culturales, como la práctica de su cocina y sus danzas.

## II.2 Un poco de la historia del origen de la devoción a los niños Dios

Después de haber descrito algunos rasgos de la fiesta, es inminente presentar un pasaje sobre la historia del origen de la devoción a los “Niños Dios”. De manera particular nos comenta Fernández (2017)<sup>10</sup> que el origen histórico de la devoción del Niño Dios, donde se recuerda y se celebra el nacimiento de Jesús - data de la época romana entre los años 2 y 46 d.C. Sin embargo, esta investigadora nos refiere que no fue hasta “el equinoccio de invierno, el 25 de diciembre del año 275, la fecha en la cual, al parecer, el emperador Aureliano establece la costumbre, con resistencias internas en la propia iglesia”, (Fernández, 2017, p.17)<sup>10</sup>. Estas resistencias por parte de la iglesia se superarían en el año de 1613, en la época de Constantino, cuando se reconoce la existencia del tiempo de Adviento o nacimiento de Cristo para los católicos, (Fernández, 2017, p.17).<sup>10</sup> De ahí que Fernández (2017)<sup>10</sup> afirme que al “parecer la iglesia superpone el nacimiento de Jesús a las creencias y costumbres paganas europeas sobre el niño Odín, y Horus en Egipto y Huitzilopotstli en lo que hoy es México”, (Fernández, 2017, p17)<sup>10</sup>. Alrededor del mundo, en la época actual, existen imágenes de Niños Dios que son veneradas como:

El Santo Infante de Praga, en el templo de Nuestra Señora de la Victoria en la capital de la República Checa es uno de los ejemplos más antiguos. Otro es el Santo Niño Cebú, que toma su nombre de una isla de las Filipinas donada a Magallanes en 1565. En México los santos niños proliferaron; entre ellos se conocen el Niño Pa en Xochimilco y el Santo Niño de los Milagros en el templo de San Gabriel Arcángel de Tacuba, en el Distrito Federal (Sloane 2000, 95-6, citado en Fernández, 2017, p17)<sup>10</sup>.

Por otro lado, al investigar la manifestación cultural de la práctica de la devoción a los Niños Dios en México, con un enfoque de tipologías de los niños, se observa que los Niños Dios pueden tener un tamaño muy pequeño o monumental. Así también, pueden estar hechos de indistintos materiales como lo es de pasta de



caña. Asimismo, las imágenes pueden estar en un recinto de una iglesia o en la casa de alguien que se dice ser el dueño de la imagen. Una muestra de lo anterior se suscita en la comunidad denominada Victoria Guadalupe Puebla, ya que se le rinde culto a un Niño Dios Monumental.

En el caso de Michoacán, en el territorio de los p'hurépecha, se le rinde culto al Niño de Tingambato. Aunque la investigadora Delfín (2011)<sup>11</sup> nos advierte que, a pesar de que muchas personas lo veneran y “lo visitan y festejan durante el año, todavía no ha sido incluido en la lista de imágenes de Niño Jesús en la República Mexicana como el Santo Niño de Atocha en Zacatecas o el Niño Pan en Xochimilco. Con el fin de ilustrar el arraigo en el territorio P'hurépecha a la devoción del Niño Dios y a las fiestas dedicadas al Niño Dios, se refiere el siguiente testimonio de la Cocinera Tradicional Lucrecia Rangel, originaria del pueblo de Charapan Michoacán<sup>11</sup>, donde narra la costumbre de realizar atole de tamarindo con tamales de harina en demasía, a partir del 25 de diciembre, cuando se “acuesta” a las imágenes de los niños dioses y durante el mes de enero, momento en que se efectúa el acto de levantamiento de estas:

El 25 (de diciembre) y el 6 de enero se levanta, el primero, que es [“sic,] se levanta, es al niño Manuel se levanta el 6 de enero y pues y [ ...] empiezan hacer pues su atole y tamales y en todas las casas casi rara como yo que no he puesto mi niño dios, pero en todas las casas se acostumbra a acostar al niño dios y [ ...] a levantarlo, (Isidro, 2017)<sup>12</sup>.

Sin embargo, en la comunidad de Charapán, el acto de levantamiento se realiza en el mes febrero cuando se celebra el día de la calendaría. Así lo refiere la Cocinera Tradicional Lucrecia Isidro Rangel: “Ya que se levanta el niño Chichihua, que se levanta el 2 febrero, ya de ahí en adelante se levantan todos los niños, ya se van levantando como uno quiera levantarlos” (Isidro, 2017)<sup>12</sup>. Un aspecto a destacar del testimonio de la Cocinera Tradicional Lucrecia Rangel radica en que en la comunidad de Charapan durante el periodo que comprende entre los meses de diciembre a marzo, se manifiesta el espíritu festivo a tal grado que el padre de la iglesia tiene que intervenir para cesar las festividades. Lo anterior, así nos lo

comenta Lucrecia Rangel “es puro atole el mes de enero a marzo si a hasta marzo ahora si ya el padre dice ya párele” (Isidro, 2017)<sup>12</sup>.

### III. El territorio de San Pedro Zacán

Después de haber presentado este breve bosquejo de la relación que existe entre los ritos con las fiestas, el significado de estas y el vínculo con la práctica de la cocina en la meseta p´hurpecha, a la par de describir algunos antecedentes claves de la devoción al niño Dios, es prudente que el lector conozca un poco más de la comunidad de San Pedro Zacán, por tanto a continuación se muestra un pasaje. Como ya se comentó en líneas previas, San Pedro Zacán es una comunidad que pertenece a la Meseta P´hurépecha. En el presente, San Pedro Zacán es una tenencia que pertenece al municipio de Los Reyes, Michoacán. Esta localidad se localiza a unos 40 kilómetros de la carretera de Uruapan a Los Reyes y colinda al poniente con el pueblo de Zirosto, al suroriente con Angahuan, al nororiente con San Felipe de los Herreros y al norte con Corupo.

Debido a que es un elemento que tiene un rol primordial en las fiestas, se relata que a un costado de la carretera se puede mirar a el templo de San Pedro. De igual forma, al atravesar tan sólo la calle, se localiza la Huatapera, al lado de esta se ubica la Jefatura de Tenencia, donde se puede encontrar una caseta telefónica. Cabe destacar que esta comunidad cuenta con una estación de radio, la cual se ubica al interior del quiosco de la plaza; al lado se encuentra la escuela primaria “Plan de Ayala”. En lo que concierne al número de habitantes, según el portal de Pueblos de América, San Pedro Zacán, en el año 2020, contaba con una población de 823 habitantes, cifra que lo coloca en la posición número 13 en referencia de todas las localidades del municipio al que pertenece. Cabe destacar que, de estos 823 habitantes, 419 son mujeres y 404 hombres. En relación con el capital social de Zacán, según Sotelo (2012)<sup>13</sup>, es la localidad de la región con mayor porcentaje de

profesionistas<sup>3</sup> egresados de universidades y de centros de educación superior, en relación al número de habitantes.

### III. 1 Los cuatro barrios que componen a San Pedro Zacán

En lo que concierne a la organización o estructura social de San Pedro Zacán, se compone por cuatro barrios. El barrio de San Nicolás, que se ubica en la parte norte poniente; el de La Candelaria, que se localiza en la parte nor-oriental. Además, está integrado por el de San Lucas, que se encuentra al sur-oriental y, por último, el de La Natividad, en la parte sur-poniente. Cabe destacar, según la crónica de Campos (2019)<sup>2</sup>, que las calles de la comunidad se alinean en dirección norte-sur y este-oeste; la calle principal es la avenida Lázaro Cárdenas, que a su vez forma parte del trayecto de la carretera Uruapan-Los Reyes, siguiendo una dirección irregular este-oeste. Por otro lado, es vital hacer notar dado que la religión se relaciona de manera indirecta con el objeto eje de estudio, que la religión predominante en la comunidad es la católica - ya no se cuenta con algún registro de la práctica de alguna otra que se ejerza de manera abierta. En lo que se refiere a la infraestructura religiosa, San Pedro Zacán cuenta con dos recintos para realizar la celebración de misas. Se conoce que el primer templo fue fundado en 1560. Sin embargo, desde la década de los años 80 del siglo XX, el templo de Zacán se encuentra suscrito a la parroquia de Angahuan. Mientras que la capilla de la Huatápera, un antiguo Hospital de indios y una construcción emblemática de la comunidad, construida con piedra y de estilo mudéjar. Cabe señalar que esta construcción está dedicada a la imagen de Santa Rosa de Lima. Sin embargo, nos comenta Sotelo (2012)<sup>13</sup> que en la actualidad este espacio “está al resguardo de uno de los grupos de artesanas”, (p12).

---

3 Este dato se puede constatar en lo comenta María Méndez en el portal de Pueblos de América. Al responder a un comentario a otra usuaria del Facebook: No estela la información en Zacán no se habla Purépecha y no hay tantos analfabetas como se menciona Zacán ocupa el primer lugar en profesionistas de toda la región todos estudian hoy en día la principal fuente de trabajo está en las huertas de aguacate, (Méndez, s.f.s.p).<sup>14</sup>

### III. 2 Las fiestas en San Pedro Zacán

En lo que respecta a las fiestas, Medina nos refiere en una investigación efectuada en 1986, que en San Pedro Zacán se realizaban 8 fiestas a saber entre las cuales se realiza la Fiesta de los Santos Reyes. Es importante señalar que se efectúa otra fiesta que data de 1971. La fiesta en cuestión es el Concurso Artístico de la Raza Purhépecha, que se realiza en las mismas fechas que la que se dedica a San Lucas. De igual modo, se agrega al anterior listado otra fecha que, no sólo es importante para el calendario religioso, como lo es la Navidad, debido a que estas fiestas como la de San Lucas son significativas para la población, ya que congregan a una gran parte de zacanenses radicados fuera del pueblo (Sotelo, 2012, p17)<sup>13</sup>.

No obstante, sí se compara el número de Fiestas que se efectúan en San Pedro Zacán con los registros realizados por Medina (1986)<sup>8</sup> y García (2015)<sup>6</sup> en la comunidad Pichátaro Michoacán, se puede observar que en San Pedro Zacán se celebran menos. Al realizar una revisión documental, García (2015)<sup>6</sup> encontró en Pichátaro que no se tiene un exacto conocimiento sobre las fiestas que se efectúan, debido a que se discrepa sobre la cantidad de fiestas que se celebran en esta comunidad. Por ejemplo, en el caso de la monografía realizada por el CREFAL (1985)<sup>15</sup> se tienen contabilizadas 29 fiestas, mientras autores como Medina (1986)<sup>8</sup> afirman que se realizan 17. Sin duda, con estos antecedentes, se puede tener una noción más próxima al contexto social y político de lugar donde se desarrolla la Fiesta de los Santos Reyes.

### IV. La Fiesta de los Santos Reyes en San Pedro Zacán

En lo que atañe a las fiestas, nos informa Sotelo (2012)<sup>13</sup> que cada barrio de San Pedro Zacán tiene a su santo y se encarga de organizar su propia fiesta. Sin embargo, en el caso de la Fiesta de los Santos Reyes, nos comenta Medina que los cargueros de los barrios se unen con el objetivo de realizar la celebración de la Fiesta de los Santos Reyes:

Cada carguero da de comer, a la orquesta, a los danzantes y al pueblo. La danza de los viejitos es la que sale a bailar en esta fecha durante tres días. Los cargueros pagan por día los gastos de la fiesta. En la casa del primer carguero se hace el levantamiento del NIÑO DIOS. La danza de los viejitos después de bailar en algunos lugares públicos, lo hace en la casa de los cargueros y personas principales del lugar. (Medina, 1986, p127)<sup>8</sup>.

Aunque, desde la perspectiva de una informante clave originaria<sup>16</sup> de San Pedro Zacán, esta fiesta posee elementos esenciales del rito, a la par que considera que, esta celebración no ha sido analizada o investigada. Esto se denota en las siguientes frases de la informante clave cuando nos describe como se efectúa la Fiesta de los Santos Reyes: “es como todo un rito, también de la comida [y] yo no sé por qué no se ha estudiado”, (Informante clave, 2018 comunicación personal)<sup>16</sup>. Quizás, esa ausencia de estudios sobre la realización de la Fiesta de los Santos Reyes, se deba en parte a lo que nos comenta Sotelo (2012)<sup>13</sup>: el festejo más grande de la comunidad es en honor a San Lucas el día 18 de octubre, pese a que este santo no es patrono del pueblo, ya que esto se relaciona íntimamente con el crecimiento del Concurso Artístico de la Raza Purhépecha que se realiza en la misma fecha de San Lucas. Sin embargó, como ya se comentó que el investigador Medina realizó un trabajo pionero, en lo cual narra en tan sólo un pequeño párrafo que, en Zacán, se realiza una fiesta dedicada a los Santos Reyes. Al respecto sobre la fiesta del 6 de enero, nos relata la informante clave que en el mes de “enero todo es un juego, todo es un juego porque es una fiesta para el niño, para un niño Dios”, (Informante clave, 2018 comunicación personal)<sup>16</sup>.

Cabe enfatizar que, entre los elementos centrales que se le ofrendan al Niño Dios, se encuentra la comida, que tal como lo afirma Báez (2014)<sup>17</sup> esta no es igual si esta se observa desde la perspectiva de los hombres, aunque esta comida es la misma que se les ofrece cuando conviven las deidades en el espacio terrestre. “Sólo que cuando se traspasan las fronteras entre el mundo terrenal y el inframundo todo cambia”, (p12)<sup>17</sup>.

#### IV. 1 La fiesta del Niño Dios, una fiesta no inventada

Por otro lado, un aspecto de llamar la atención es lo que nos refirió la informante clave que desconocía cuál es el nombre de la fiesta. Así lo relata: “no sé nada más sé qué le llaman el Niño del 6, El niño del 6 enero”, (Informante clave, 2018 comunicación personal)<sup>16</sup>. Al respecto en el estudio de Medina<sup>8</sup>, se sabe que a esta fiesta se le denomina la Fiesta del Niño Dios o Niño Chiquito. Nos relata la informante clave que el Niño Dios de San Pedro Zacán es un niño muy milagroso. En lo que concierne a el material de la imagen, esta es de pasta de Caña, así también se sabe que esta imagen es muy antigua. Sin embargo, en el presente durante los 365 días, al niño se le regalan juguetes, se le viste como si fuera un niño (Informante clave, 2018 comunicación personal)<sup>16</sup>.

Desde el punto de vista de la informante clave, una de las diferencias entre la Fiesta de los Reyes y la del el Festival de la Raza P’hurépecha, que se organiza también en este pueblo, radica en que “la Fiesta del 18 como los pobladores de Zacán la conocen, se le puede tipificar como “ una fiesta inventada”, a diferencia de la del 6 enero que es una fiesta que supuestamente siempre ha persistido, puesto que “no se sabe cuándo empezó y que año con año siempre se hecho”, (Informante clave, 2018 comunicación personal)<sup>16</sup>. Cabe hacer un pequeño paréntesis, para referir la razón del por qué la informante clave afirma que la Fiesta de los santos Reyes no es una fiesta inventada. La informante clave no sólo tiene una licenciatura en historia, además se sabe que estudió un curso intersemestral en la Facultad de la Universidad de San Nicolás de Hidalgo de Michoacán.

En ese curso, la informante analizó lecturas que investigaban lo qué se puede considerar como un rito y que era la fiesta en sí. Aunando a que en dicho curso analizó un texto intitulado *Las Tradiciones Inventadas*. Sin embargo, es necesario hacer visible que, por lo común, existe una idea colectiva que concibe la existencia de las tradiciones de los pueblos originarios con un enfoque exacerbado de esencialismo prístino. Esto se puede constatar en lo que se comentó en un periódico de circulación Estatal de Michoacán, que relataba sobre algunos pormenores de cómo se realiza la Fiesta en Zacán. En el Periódico Enlace Informativo se nos

comenta que “la adoración del Niño Dios es una tradición que se lleva a cabo de manera ancestral en la comunidad indígena de Zacán”, (Enlace Informativo, 2019)<sup>17</sup>. Dado el papel dominante de esta visión prístina, es útil hacer un pequeño paréntesis con el objeto de analizar el por qué la Fiesta de los Santos Reyes o la del Niño Dios es una fiesta que no posee en su totalidad raíces ancestrales. De tal modo que, es necesario reflexionar en sí que es la tradición. La tradición en sí para el investigador Pérez (1998)<sup>1</sup>, “significa la acción y el efecto de entregar (*tradere*), o transmitir”. No obstante, ese autor afirma que la tradición está constituida por cinco elementos a saber: 1) el sujeto que transmite o entrega; 2) la acción de transmitir o entregar; 3) el contenido de la transmisión: lo que se transmite o entrega; 4) el sujeto que recibe; 5) la acción de recibir. Por su parte, el investigador Hobsbawm (1983)<sup>18</sup> nos refiere que el término “tradición inventada” se usa en un sentido amplio, pero no impreciso. Dado que incluye tanto a las “tradiciones” realmente inventadas, construidas y formalmente instituidas, como aquellas que emergen de un modo difícil de investigar durante un periodo breve y mensurable, durante unos pocos años, y se establecen con gran rapidez (p. 7).

En este sentido se aduce que, tanto la fiesta de los Santos Reyes como la del Niño Dios y la del Concurso Artístico de la Raza Purhépecha, son fiestas inventadas. Estas fiestas se diferencian entre sí porque la de los Santos Reyes tiene un origen histórico-religioso. Mientras que la del Concurso Artístico de la Raza Purhépecha es una fiesta de corte cultural con pocos años de haberse instaurado. Esto se puede observar en lo que nos comenta Sotelo (2012)<sup>13</sup>:

Hacia los años setenta un grupo de jóvenes profesionistas zacanenses con inquietudes de reencontrarse con sus raíces y retomar las tradiciones culturales locales idearon un concurso de música y danza tradicional al que llamaron Concurso Artístico de la Raza Purhépecha. Dicho evento fue concebido como un encuentro que, entre otras cosas, diera vida a las tradiciones del pueblo y volviera a unir a sus pobladores. El día que se estableció para su realización -aunque posteriormente se le agregó otro día fue el 18 de octubre, mismo en que se festeja a San Lucas, santo que representa uno de los cuatro barrios del pueblo y a quien se le hace la “fiesta grande” a pesar de no ser el patrón (p6).

Sin embargo, tal como lo comenta Campos: “El Concurso de Zacán se ensambló sobre una de las fiestas más importantes de la región, la de San Lucas, para asegurar audiencia y fomentar la participación de los asistentes”, (Campos, 2019, p28)<sup>2</sup>. Es por esto que pese a que la fiesta del santo patrono de Zacán es la de San Pedro, “la fiesta de San Lucas ha tomado mayores dimensiones, por su buena organización, concurrencia y éxito”. (Campos, 2019, p28)<sup>2</sup>. En efecto, esta visión prístina de la colectividad se debe a lo que nos comenta Hobsbawm<sup>18</sup> sobre las tradiciones inventadas que no por estar sustentadas en utopías, estas implican “un grupo de prácticas, normalmente gobernadas por reglas aceptadas abierta o tácitamente y de naturaleza o ritual, que buscan inculcar determinados valores o normas de comportamiento por medio de su repetición, lo cual implica automáticamente continuidad con el pasado (p. 8).

#### IV. 2 La fiesta en acción

Pero, retomando, el relato de cómo se suscita la fiesta de los Santos Reyes nos comenta la informante clave que esta oficialmente da inicio “desde el 5 en la noche con lo que le llaman el ensayo real y ese ensayo real se realiza dónde se celebrará al primer día del carguero” (Informante clave, 2018, comunicación personal)<sup>16</sup>. Este ensayo se realiza en la casa del carguero mayor. Por ejemplo, en el 2019 se realizó en la casa de Humberto Bravo Laureán. No obstante, la informante clave nos narra que el día 6 de enero, el Niño Dios, “trae un nichito [...] lo visten y hacen su levantamiento a las 7 de la mañana”. Tanto los danzantes, como el carguero mayor y los músicos “acuden a la casa del carguero, con cuetes para iniciar con las mañanitas al Niño Dios”, (Enlace Informativo, 2019)<sup>17</sup>.

Al respecto, la informante clave nos describe que al niño lo arreglan “con juguetes, con pelotitas, con dulces, con esferas” (Informante clave, 2018, comunicación personal)<sup>16</sup>. En vínculo con lo anterior, al Niño Dios lo pueden ataviar “con todo lo que es para un niño y cómo es una fiesta supuestamente para un niño, todo es un juego todo, aunque existen momentos de solemnidad” (Informante clave,



2018, comunicación personal)<sup>16</sup>. Por su parte, en el periódico Enlace Informativo se nos relata que el “Niño Dios es colocado en un pesebre, para luego simular su levantamiento con confeti y golosinas, estos elementos son lanzados a toda la gente que acude a la festividad y que se encuentran en las calles principales de Zacán” (Enlace Informativo, 2017)<sup>17</sup>. Sin embargo, tanto los padrinos, como los cargueros y las tías deben acudir a la misa acompañados con los danzantes de los viejitos. Cabe señalar que, según el relato del Periódico Enlace Informativo, “los danzantes acompañan tanto a los cargueros y los compadres son los que llevan el “nicho con el niño hasta la iglesia” (Enlace Informativo, 2019)<sup>17</sup>.

En lo que respecta a la misa, esta es amenizada por una banda y en el recinto se encienden velas de cera y los candelabros con incienso para aromatizar el ambiente. “Al término de la homilía, Los Viejitos danzan dentro de la iglesia; salen y regresan a la casa del carguero” (Enlace informativo, 2019)<sup>17</sup>. A continuación, alrededor de las 10 de la mañana, después de la misa, nos comenta la informante clave que es cuando se debe dar el desayuno. Justo en este momento, “después de la ceremonia religiosa empieza el juego, donde a los padrinos y a los cargueros los disfrazan de Reyes” (Informante clave, 2018, comunicación personal)<sup>16</sup>. De igual modo, “se les otorga a los danzantes y músicos el permiso para ir a trabajar, en cada vivienda donde haya algún culto o imagen de la virgen [estos] deberán bailar” (Enlace Informativo, 2019)<sup>17</sup>. Así también, nos comenta la informante clave que se integra un jurado donde se elige a un presidente y “un representante de la policía quien es el que autoriza oficialmente a las cocineras” (Informante clave, 2018, comunicación personal)<sup>16</sup>. O en su defecto es el encargado de autorizar a los puestos de comida. Sobre esto último, la informante clave nos refiere que una de las particularidades de esta fiesta estriba en que “todo es un juego ahí todos tienen un rol y todos y todo es en base a un juego, a algunas mujeres cuando arriban a la fiesta, la carguera les asigna el rol” (Informante clave, 2018, comunicación personal)<sup>16</sup>.

## V. Roles y jerarquías en la cocina de la festividad del Niño Dios

### V.1 Cocinar en el espacio de “Me canso Ganso” o como Gloria Trevi, o emulando ser un *master chef*

El rol que le pueden asignar a una mujer en la cocina puede implicar que le den un gafete y que le designen, por ejemplo, algún nombre como “chef Ana Paula o de la cocinera fulanita de tal” (Informante clave, 2018, comunicación personal)<sup>16</sup>. Como se puede observar, utilizan nombres ostentosos o el de chefs más famosos, sin embargo, también hacen uso de los nombres de personajes populares. Así lo relata la informante clave,

Puede ser un nombre rimbombante, o te pueden poner el de Gloria Trevi y te dan además un gafete que trae la foto de la imagen de Gloria Trevi. Así también, te dan un mandil o un accesorio (Informante clave, 2018, comunicación personal)<sup>16</sup>.

En vínculo con lo anterior, según la nota informativa del periódico Enlace Informativo, al menos en el caso de la celebración de la fiesta del 2019 a los espacios o lugares donde se realizó la Fiesta de los Santos Reyes, les pusieron nombres como “La Presidencia, La Cuarta Transformación; Concejo Comunal de Zacán; Los Huachicoleros; Me Canso Ganso<sup>4</sup>; Las Chorriadas, “Tatá Res”, y muchos más del ingenio zacanense” (Enlace Informativo, 2019). Sin embargo, la informante clave nos comenta que, cuando ella participó como ayudante de cocina, le tocó observar cómo en esta fiesta se retomaban los nombres del *master chef*, así lo relata:

Estas veces que fui ya fueron muchas ideas del *Master Chef* porque como ahorita se está reconociendo mucho eso de los chefs y a la mejor ya muchos tienen, pues más o menos la idea de que hay y le ponen el nombre del chef y; en algunos casos no, porque son en la mayoría nombres, (Informante clave, 2018 comunicación personal)<sup>16</sup>.

---

4 Durante su discurso en San Lázaro, el actual presidente Andrés Manuel López Obrador, usó la frase: “Me Cansó Ganso” al referirse al tema energético y el NAIM de Santa Lucía. Esta frase es un dicho popular que hiciera famoso el actor Germán Valdez, Tin Tan en la película Niño Perdido, de 1947. La frase “Me canso ganso” es utilizada desde entonces por los mexicanos para destacar que estamos seguros de algo y que estamos seguros de lograr algo, (México Desconocido, 2022, s.p).<sup>19</sup>

Aunque la informante clave refiere que no te debes comportar o asumir la personalidad del artista o del chef, “nada más se te hace portar un mandil o te hacen esos gorros de chef de cartulina y es así como tú estás cocinando”, (Informante clave, 2018, comunicación personal)<sup>16</sup>. Es por estos aspectos que se agregan que la informante clave considera que el juego es incluido en la comida. Sin embargo, nos comenta que existe en la Fiesta de los Santos Reyes otra sección, por ejemplo, de enfermeras y a estas les dan un gorrito de enfermera o una bata” (Informante clave, 2018, comunicación personal)<sup>16</sup>. Nos comenta la informante clave que el rol de la enfermera consiste en observar a:

Quién hace falta una cerveza, quién le hace falta un *shot* de tequila, y se mete a jugar con las cocineras las revisa y les dice, por ejemplo: ¡no estás haciendo bien tu trabajo cocinera te está saliendo mal el mole!, tú lo que necesitas son unas ampolletas, (Informante clave, 2018 comunicación personal)<sup>16</sup>.

La ampolleta consiste en que le dan una cerveza o un tequila a la persona infraccionada, aunando a que la suben a la cocinera o a la persona en cuestión a una carretilla, pero, si te niegas a tomar, si no te quieres tomar la cerveza, nos explica la informante clave, te “llevan con el jurado y ellos hacen que te las tomes”, (Informante clave, 2018, comunicación personal)<sup>16</sup>. Este jurado, nos explica la informante clave, que está compuesto “por un presidente, por uno de los Reyes, o se le llama a los Reyes y a uno de la policía. A la par que se tiene una especie de un palo o un poste grande hasta arriba” (Informante clave, 2018, comunicación personal)<sup>16</sup>. Nos refiere la informante clave que este poste es como donde “se cuelgan las piñatas, haz de cuenta, así no me acuerdo cómo le llaman, pero ahí te suben te cuelgan” (Informante clave, 2018, comunicación personal)<sup>16</sup>.

Al respecto sobre el rol de observar quien no cumple o incumple las reglas de las fiestas, se infiere en la nota del periódico Enlace Informativo, que en el 2019 la función de observar y vigilar se le asignó a los “correos” quienes debían reportar a la presidencia y en la cocina, donde estaban bailando. A quienes encontraran bailando no se les daría de comer; ante el altar de las reinas”, (Enlace Informativo, 2019). La forma de como cuelgan alguien, nos las describe a continuación la informante clave,

esto se hace “con un lazo, ya que los muchachos son los que asumen el rol de los policías los que vigilan según que se cumpla la ley, pero esto estriba en nada más que en tomar” (Informante clave, 2018, comunicación personal)<sup>16</sup>.



**Imagen 3** - imagem del momento en que están colgando a un individuo al poste, (Informante clave, s.f).

Por ello, la informante clave considera que en esta fiesta se suscita mucho el “desmadre”, ya que por ejemplo nos comenta que una vez que suben alguien con el lazo y lo cuelgan en el palo con el único fin que “te tomes la cerveza”, “si dices ‘yo no tomo’ pues ahí te cuelgan, te suben hasta arriba y ahí te dejan hasta que te tomes la cerveza, (Informante clave, 2018, comunicación personal)<sup>16</sup>. No obstante, en el periódico Enlace Informativo se refiere la siguiente versión que contrasta con la del informante clave:

Durante la festividad si alguien incita al caos o desorden tiene un ejemplar castigo: lo atarán de la cintura y elevarlo muy alto, pero si es reincidente o se opone al correctivo deberá ser colgado de los pies, tomarse en esa posición un vaso de tequila o cebada y pagar una multa económica que deberá entregar a la mesa de la presidencia de organización, (Enlace Informativo, 2019)<sup>17</sup>.

Así también nos comenta la informante clave: si se incumple a la hora estipulada de la llegada, te pueden infraccionar, ya que es muy mal visto que “si vas a ayudar, por ejemplo, en Zacán tienes que llegar temprano y más si eres pariente o tienes alguna relación con el carguero más cercano, tienes que llegar temprano y si

llegas tarde te cuelgan” (Informante clave, 2018, comunicación personal)<sup>16</sup>. En relación con lo anterior, se conoce por la nota del Periódico del Enlace Informativo que en el año 2019 que las:

Personas que lleguen a la fiesta, deberán reportarse ante la presidencia o corren el riesgo [que] los cuelguen, máxime si es familiar; quienes vayan a tomar fotografías, deberán portar un permiso o serán multados. Así es la regla, así son los usos y costumbres. Los vendedores ambulantes pagan piso o decomiso de mercancía, (Enlace Informativo, 2019).

Otro motivo por el que te pueden infraccionar es por si cometes algún error durante la elaboración de los platillos:

Por ejemplo, si te equivocas porque tú que estás en la cocina por ejemplo haciendo guacamole y; y empiezas a servir las tostadas Porque esas se les da toda la gente que está, mientras que los viejitos andan danzando antes de la hora de la comida, (Informante clave, 2018 comunicación personal)<sup>16</sup>.

Por cierto, nos explica la informante que sólo los “cargueros están ahí, nada más, con los viejitos” puesto que “los padrinos serán los Reyes”, (Informante clave, 2018, comunicación personal)<sup>16</sup>. Así, también, los viejitos bailan “en una casa donde tengan un cargo por ejemplo si yo tengo la virgen de la Magdalena van a llegar a mi casa a bailar con todos los cargueros”. Sin embargo, nos explica que la imagen del Niño Dios no se la llevan, sino que esta se queda:

El niño se queda si es cierto los viejitos son los que salen a bailar y el niño se queda en el altar que le hicieron y haz de cuenta que está aquí el altar y aquí es en donde se está desarrollando todo el juego o sea él está, como es el que está viendo, (Informante clave, 2018, comunicación personal)<sup>16</sup>.

El juego se suscita según la informante debido a que es al niño al que le están dedicando la fiesta: “Pues es un cumpleaños vamos algo así, como una fiesta de cumpleaños porque ahí está el Niño el niño Dios, tú estás acá jugando”, (Informante clave, 2018, comunicación personal)<sup>16</sup>. Por tanto, enfatiza la informante clave:

Haz de cuenta que ese niño, haz de cuenta que ahí está te digo que están ahí las enfermeras. También hay unas meseras que también son como las más muchachitas no y también les ponen su mandil y

su gorrita de mesera, entonces ellas son las que tienen que repartir toda la comida. Pero si no reparten la comida ahí es cuando te castigan los Reyes y es cuando te cuelgan (Informante clave, 2018, comunicación personal)<sup>16</sup>.

No obstante, este juego puede durar “hasta el mediodía en el momento, cuando ya llegan a comer los viejitos que vienen acompañados de toda la gente, que en el camino los encontró o que estuvo disfrutando de su danza. Se les da de comer a los danzantes y a la par se toca música y se lleva al niño Dios a la otra casa del carguero. Debido a que son “tres días de fiesta, existen tres cargueros diferentes” (Informante clave, 2018, comunicación personal)<sup>16</sup>. Tanto los músicos como los danzantes “a las dos de la tarde deberán ser localizados por ‘Los Correos’, ahijados del carguero y disfrazados estrafalariamente quienes entregarán una carta emitida por la Presidencia, donde se les invita a que regresen a la casa del carguero a comer” (Enlace Informativo, 2019). Otra de las razones por las cuales se debe estudiar a la fiesta de los Santos Reyes desde el punto de vista de la informante radica en el hecho que en ocasiones cierta gente es la que puede estar en la cocina y otra parte no puede entrar.

Nos comenta un ejemplo la informante clave que, en Zacán, es muy común un dicho que alude a que “los hombres no pueden estar en la cocina porque huelen a popó de pollo” (Informante clave, 2018, comunicación personal)<sup>16</sup>. Este dicho se expresa con el fin que ningún hombre se encuentre dentro de la cocina. Por tanto, la informante clave enfatiza: “la cocina nada más es de la mujer ya que el hombre sólo interviene en el proceso de la prueba” (momento en que se prueba un poco de comida para saber si ya está o le falta algo)” (Informante clave, 2018, comunicación personal)<sup>16</sup>. Nos explica la informante clave que el género masculino no entra a la cocina ese día de la fiesta, ya que tanto la mujer como los hombres están en una parte de la casa respectivamente. Así también, esto se produce debido a que días previos los hombres rajaron la leña, por lo cual no existe un motivo para que entren a la cocina.

## V.2 No todas las cocineras son iguales

Por ello, nos narra la informante clave que, como cocinera, no sale del espacio de la cocina ya que tiene a su disposición a muchachas más pequeñas, que “son las que arriman, llevan un traste o cualquier otra cosa que pueda necesitar la cocinera” (Informante clave, 2018, comunicación personal). Al respecto de las ayudantes, se aduce que existen categorías tal como no los explica la informante clave:

O sea, nosotros somos como las segundas o terceras en la cocina, las primeras son las que tienen este, pues un rango más alto; las más grandes las que ya saben, pues de ahí vienen. Por ejemplo, en este caso, sería mi mamá primero, las abuelitas a lo mejor después mi mamá y mis tías las que son, así como de esa edad que son las que le van a ayudar a hacer las cosas principales que ella ya no puede por la edad y, al final, somos nosotros las que cumplimos la orden de tráeme un jitomate que pásame esto, esas somos nosotros, (Informante clave, 2018, comunicación personal)<sup>16</sup>.



**Imagem 4** - Cocinando para la fiesta juego, (Informante clave, s.f).

Debido a la función de las mujeres jóvenes de sólo auxiliar a la cocinera, la informante clave expone que a este rol que asumen las mujeres más noveles en la cocina se le puede denominar coloquialmente como “las traidoras del agua, o de aquello”<sup>16</sup>, sin embargo, en algunos casos, se les da a probar la comida con el fin que le comenten a la cocinera si le falta sal y si está bien el platillo. Sólo en ese momento es cuando pueden probar la comida y la pueden llevar al exterior con el fin que también la prueben los demás, incluyendo a los hombres. Así lo refiere la informante clave: “ahí un hombre te puede decir, no pues le falta esto, le falta

aquello y ya, pero eso es a lo mejor en lo único que intervienen antes de servir”, (Informante clave, 2018, comunicación personal)<sup>16</sup>.

### V.3 Los platillos

Aunque se debe comentar en el caso del platillo de las carnitas que los hombres son los que cocinan, pero, de igual forma, son auxiliados por las mujeres más jovencitas. Esto así no los relata la informante clave:

exclusivamente los hombres se encargan de todo desde el proceso de matar al cerdo, después lo destazan y lo preparan para las carnitas y ahí sí pueden decir tráeme la sal, quiero esto, voy a ocupar aquello, de igual forma igual andas de traidora nada más (Informante clave, 2018, comunicación personal)<sup>16</sup>.

Así también, nos advierte la informante clave que debes estar atenta ya que “no te puedes quedar ahí a ver como lo hacen nada más”. Y enfatiza que por lo general las que asumen el rol de traidoras son las “las que no tienen tanta experiencia” (Informante clave, 2018, comunicación personal)<sup>16</sup>. En este sentido, la informante clave nos comenta que el rango de edad de las mujeres ayudantes este compuesto:

Desde las niñas hasta [de] 20, 30 años somos las que andamos llevando y trayendo todo, igual para cuando ellos cocinan porque los hombres dicen las carnitas, nada más es de los hombres, que, si hay que preparar una ensalada para acompañar, pero, pues ya hay las traidoras [sic] somos las que preparamos las cosas secundarias que la ensalada que así que las tortillas. Así es lo que nos tocó a nosotros, (Informante clave, 2018, comunicación personal)<sup>16</sup>.

En relación con lo anterior, la informante clave nos comenta: “haz de cuenta que para todo hay ciertos, si como niveles las más grandes son las que se van a encargar de la comida y así cada quien tiene un papel”, (Informante clave, 2018, comunicación personal)<sup>16</sup>. La informante clave nos comenta sobre cuál fue el rol que le tocó asumir la ocasión en la que participó: “a mí en esa fiesta me tocó ser la mesera porque pues ya no estoy entre ni las cocineras, pero ya subí de rango ya no



soy tan traidora no de las chiquitas” (Informante clave, 2018, comunicación personal)<sup>16</sup>. En el caso de asumir el rol de la mesera, esto implica que tienes que darle de comer, tanto a la gente que está en la calle como la que se encuentra adentro de la casa del organizador, sin embargo, dado la magnitud de la gente nos comenta la informante clave que no se puede tener un orden, es imposible tratar de “controlar porque es muchísima gente la que va muchísima gente” (Informante clave, 2018, comunicación personal)<sup>16</sup>. En síntesis, a causa de que las mujeres jóvenes son consideradas en la comunidad con poca experiencia en la cocina no pueden realizar los platillos de alto grado de complejidad, así lo narra la informante clave:

Nosotros no podemos, por ejemplo, en mi caso, no puedo arrimarme y decir yo voy a hacer la sopa de arroz o yo voy a moler el chile no, eso a mí no me toca; ellas son las que saben cómo y todo o sea a mí no me toca hacer eso (Informante clave, 2018, comunicación personal)<sup>16</sup>.

Al respecto de la elaboración del platillo de arroz, la informante clave nos comenta que no todas pueden cocinar “el arroz por lo delicado de su proceso de su elaboración, ya que no a todas les queda y solo las comadres pueden cocinar esta sopa” (Informante clave, 2018, comunicación personal)<sup>16</sup>. Así también, nos comenta la informante clave que, en dado caso que la comadre del carguero desconozca como cocinar y fue invitada para realizar esta tarea, debe buscar a alguien conocido que lo haga (Informante clave, 2018, comunicación personal)<sup>16</sup>. En el caso remoto que no hubiera nadie cercano a la comadre, nos comenta la informante que “en esa fiesta asiste Esperanza pues ya a ella le van a decir que ella lo haga” (Informante clave, 2018, comunicación personal)<sup>16</sup>. Por otro lado, es necesario mostrar la receta del Mole Tatemado. La receta que se presenta es la que dio a conocer la cocinera tradicional Esperanza Galván, originaria de San Pedro Zacán en la serie Así Sabe Michoacán, transmitida en el año de 2017 por un canal de YouTube.

### Receta del Mole Tatemado

#### Ingredientes

- Chile guajillo
- Pasilla (o ancho)
- Ajo
- Canela
- Y el ajonjolí
- Y el piloncillo

1. Se lavan los chiles y se hierven con el fin de suavizarlos.
  2. Se muele en el metate: el chile guajillo la canela, el ajonjolí y el ajo.
  3. Se pone una cazuela con manteca al fuego.
  4. Cuando la manteca este derretida se le agrega la carne de puerco y el mole.
  5. Se debe dejar cocer hasta que la carne no está cruda.
- Se sirve al gusto y se acompaña con una sopa de arroz, una corunda y tortillas azules.

Al observar los pasos de elaboración de la receta que explica en la serie, la cocinera tradicional Esperanza Galván, se puede inferir que es un platillo muy fácil de realizar. Sin embargo, preparar un mole es una tarea compleja ya que requiere que se tenga dominio o pericia en ciertas técnicas y conocimientos culinarios. También se percibe que el platillo que se ofrenda al Niño Dios se prepara con carne de cerdo y se acompaña con una sopa arroz. Hecho que en un primer momento nos puede hacer cuestionarnos si este platillo pertenece a la esfera de la comensalidad cotidiana. Sin embargo, Maury (2012), en un estudio antropológico semiótico donde analiza lo que implica el simple consumo de las hamburguesas, afirma que la carne trasciende a la función nutritiva, debido a que:

Despliega todo un arsenal simbólico en el colectivo estudiado. La carne para los practicantes adquiere un carácter relevante, cohesiona todos los ingredientes del platillo y engrasa las relaciones entre los actores. Denota poder y fuerza al ser calificado como ingrediente fundamental y definitorio de la hamburguesa. Es definido como el ingrediente que más carga hedónica posee, la carne da placer, pero también es peligroso, se le asocia a lo insano, a lo impuro, a la enfermedad (p9).

Así también, es necesario hacer notar que esta receta puede contener más elementos que datan de épocas más recientes. Esto se debe en parte a la

exposición de la Cocinera Esperanza Galván con indistintos medios de comunicación, así como con restaurantes y chefs, puesto que su Restaurante está inscrito en la Ruta Don Vasco y a la par ostenta el título de Maestra Cocinera Tradicional que le otorgó la Secretaría de Turismo de Michoacán (SECTUR). Con el fin de mostrar que tan modernizada puede estar o no la receta del Mole Tatemado, se presenta a continuación, la receta elaborada por el Chef Christian Reyes, que registró de la comunidad de Zacán:

### **Mole Tatemado**

2 kg carne de res, de cerdo o de borrego cortada en trozos  
----- para la salsa  
1/4kg de de chile pasilla (así llaman en Michoacán al chile ancho)  
1/4kg de de chile guajillo  
1/4kg de chile mulato  
1/4kg de chile cascabel  
3 dientes ajo  
2 cucharadas vinagre casero, de piña o de manzana  
3 cucharadas ajonjolí  
5 pimientas chicas  
5 pimientas grandes  
1 rajita canela  
1 pisca jengibre en polvo  
orégano seco, lo que se tome con tres dedos  
1 tableta chocolate casero o de metate, equivalente a 200 gramos  
al gusto sal

### **Pasos**

1. Se ponen a remojar los chiles en agua muy caliente para que se suavicen.
2. Luego se muelen con un poco de agua de remojo con los ajos, el vinagre, el ajonjolí, las pimientas, el jengibre, la canela y la sal al gusto hasta formar una pasta.
3. Se cuele y se precalienta el horno a 200°C.
4. En una cazuela se pone una cama de carne, otra de pasta y así sucesivamente hasta terminar con la carne y la pasta.
5. Se mete al horno durante dos horas hasta que la carne este suave.
6. Cinco minutos antes de sacar del horno se añade el chocolate y el orégano y listo lo puedes acompañar con arroz blanco o rojo.

De igual modo, se debe mencionar que la receta proporcionada por la Maestra Cocinera Esperanza no indica el cálculo de las cantidades ni el de las raciones o porciones. Como se pudo observar en este pasaje entorno a la elaboración de los manjares para el Niño Dios, como bien lo señala García (2015)<sup>6</sup>, en una investigación en Pichátaro, una comunidad del territorio de los p'hurepecha, la práctica cultural de las cocineras tradicionales en apariencia cumple una función en la reproducción social de los individuos y las formas de organización, al ser un pilar cardinal en la conservación de los maíces criollos y de la tradición de coleccionar yerbas en los cerros de Pichátaro, así como en la labor del 'arte de los atoles'. Es, por medio de esto, según García (2015)<sup>6</sup>, por el gusto por los atoles y churipos, tal como lo dicta la costumbre de los de "más antes", o los más grandes del poblado de Pichátaro, que se puede preservar a las tradiciones como el compartir los platillos y bebidas con vivos y no tan vivos, con los muertos, a sus 17 santos y en sus más de 29 fiestas.

#### V.4 El dinero que se desembolsa para agasajar al Niño Dios

Así también, nos refiere la informante clave que en esta fiesta se desembolsan fuertes sumas de dinero:

Entonces, en este juego, entra también lo de la comida desde la mañana, o sea, se prepara todo lo que va. Dicen que es una de las fiestas donde se gasta pues más dinero porque va mucha gente y gastas mucho o sea tú cómo, cómo carguero vas a invertirle mucho en esta fiesta desde días antes y este el día que te toca (Informante clave, 2018, comunicación personal)<sup>16</sup>.

Esta inversión monetaria se realiza sólo en pocos días a diferencia de otros santos, o imágenes de las comunidades p'huré que se tienen que sufragar recursos monetarios durante todo el año, así lo explica de manera tajante la informante clave, "No, nada más el día, nada más esos días qué te toca un día antes y el mero día", (Informante clave, 2018, comunicación personal)<sup>16</sup>. Sin embargo, el costo monetario de esta fiesta juego es alta, dado que como lo comenta la informante clave: "Yo creo que se han de gastar alrededor de \$150,000 o doscientos o 200,000 pesos para la

fiesta. No estoy segura más o menos lo que se gastaría, pero sí tienes que considerar todos los aspectos” (Informante clave, 2018, comunicación personal)<sup>16</sup>. En relación con lo anterior, el día 6 de enero, nos comenta la informante clave que la fiesta se suscita “después de lo sagrado del ritual se levanta el niño en la mañana se va temprano por las tías del carguero le llevan desayuno a sus padrinos, ya sea de bautizo de primera comunión o de lo que tenga se les lleva”, (Informante clave, 2018, comunicación personal). Y las tías a su vez, llevan un canasto, ya sea con pan y chocolate y leche para el desayuno de los padrinos. Así no los refiere, la informante clave les “llevas el desayuno se los entregas y ya con ellos te vas bailando hasta las casas del carguero si tú eres tía” (Informante clave, 2018, comunicación personal). Nos enfatiza la informante clave que, en dado caso que tu seas la tía, “van las tías bailando con los padrinos y ahí esperan porque tienen que estar los padrinos en el momento del levantamiento”, (Informante clave, 2018, comunicación personal)<sup>16</sup>.

Sin embargo, la informante clave nos explica que, si deseas ser el carguero de esta fiesta al proponerte para llevar a tu casa al niño Dios, esto lo tienes que hacer con mucho tiempo de anticipación, puesto que ya existe un enlistado de personas que se han propuesto para fungir como carguero, así no los refiere:

Le tienen como cierto aprecio o devoción al santo que tiene tantos cargueros. Ahorita creo, si no me equivoco, tiene hasta para 2050 o 2040, ya tiene carguero se anotan en una lista”, (Informante clave, 2018, comunicación personal)<sup>16</sup>.

Así también, la informante clave enfatiza que debes considerar tener mucho dinero, ya que para realizar esta fiesta “si necesitas mucho dinero desde los cohetes la música” (Informante clave, 2018, comunicación personal) <sup>16</sup>. Al respecto de las estrategias que utilizan para sufragar los costos de esta fiesta, nos cuenta la informante clave que:

Pues mira, no sé cómo le hagan, pero también entre el mismo pueblo se apoyan o sea sí saben qué tú vas a tener tu cargo, no falta quien te lleve un costal de maíz para que hagas las tortillas, para que haga las corundas; te apoyan económicamente el día de la fiesta, no falta quien te dé dinero. De hecho, a la carguera le ponen

billetes en la cabeza con listones y aparte, por ejemplo, pues le dan también al carguero ya sea que le den una botella ya le dan un cartón de cerveza (Informante clave, 2018, comunicación personal)<sup>16</sup>.

La informante clave percibe un acto de solidaridad del pueblo en el gesto que se realiza al poner en la cabeza de la carguera, además de listones, billetes. Así lo relata:

Entonces en toda la cabeza le ponen listones con billetes con pasadores y acá hasta abajo y se la tiene que quitar hasta que se acabe el día, hasta que ya entregué el santo se quita, todo lo que le dan. A lo mejor no es mucho con lo que la apoya el pueblo, pero si le apoya, pero si debes de considerar el gasto por eso no muchos tampoco se lo quieren llevar pero hay mucha gente que si tiene la capacidad de sacar la fiesta, (Informante clave, 2018, comunicación personal)<sup>16</sup>.



**Imagen 5** - cabeza de la carguera con listones y billetes

Fuente: Imagen donde se muestra la cabeza de la carguera con listones y los billetes, (Informante clave, s.f).

Al respecto de los listones de las cargueras estos también cumplen la función de ser un elemento de distinción social. García (2015) registró las siguientes imágenes en la comunidad de Pichátaro Michoacán.

Sin embargo, la informante clave no duda en que la gente también recurre a endeudarse, al relatarnos lo siguiente:

Es lo que, por ejemplo, lo que platicamos con mi mamá, de que mucha gente osea si ya por ejemplo antes era lo tradicional, era

nada más pues si le iba hacer un mole tatemado que es lo que se da comúnmente allá en las fiestas un tatemado de res o tatemado de cerdo, ya por muy económico pues es el mole de pollo, pero pues (Informante clave, 2018, comunicación personal)<sup>16</sup>.

Desde la perspectiva de la informante clave, la estrategia de recurrir a la deuda con el fin de realizar la fiesta se debe a que “como muchos no se quieren dejar atrás de las otras y ya tuvieron el cargo lo que hizo fulanito; también ellas lo quieren hacer y pues a veces esa persona no tiene la misma capacidad económica para hacer lo mismo” (Informante clave, 2018, comunicación personal). No obstante, nos refiere la informante clave que tras de haber leído una lectura de Heron Pérez, no tiene ya muy claro cómo abordar este hecho, puesto que sufragar estos gastos también se debe a que con ello se intenta disfrazar la realidad de la sociedad, debido a que se intenta ocultar que no se cuenta con los suficientes recursos, por lo cual pesa demasiado el qué dirán (Informante clave, 2018, comunicación personal)<sup>16</sup>.

Otro aspecto que nos comenta la informante clave es que se desperdicia la comida, así lo cuenta: “veo que se desperdicia mucha comida porque a veces siento que es una exageración de comida”, (Informante clave, 2018, comunicación personal). Sin embargo, este rasgo de hacer comida en demasía quizás tenga una reminiscencia en lo que nos explica Mazzetto (2013)<sup>24</sup> en su estudio sobre las ofrendas alimenticias Mexicas realizadas durante las veintenas del año solar y durante las fiestas del calendario ritual. Es gracias a las grandes dimensiones que es posible establecer una diferencia clara entre la ofrenda común, la presentada frente a la efigie divina de manera ordinaria y la comida ritual que se preparaba y presentaba en contextos especiales (p. 4). No obstante, nos comenta la informante clave que este desperdicio de comida se suscita debido a que muchas cocineras meten “la mano y ya y actualmente y ya no la hacen buena y entonces tu ya tampoco no te la comes porque no está buena, (Informante clave, 2018, comunicación personal)<sup>16</sup>. O por el hecho que se ha modificado lo que se ofrece para degustar, ya que “antes se daba atole en la mañana para desayunar chocolate con leche y ahorita ya te dan chocolate con agua también” (Informante clave, 2018, comunicación personal)<sup>16</sup>. Al respecto, desde el punto de vista del informante clave que se dé chocolate en esta fiesta juego se deriva de una lógica racional económica:

Yo digo que tiene que ver con economía porque ya donde ahorita vas a comprar leche, osea cuánto sale un litro de leche y éste y estás considerando que más o menos antes recuerdo que hacían entre 30 o 50 de leche para el chocolate porque es muchísima gente que va; porque desde las 3 o 4 mañana ya te van a ayudar a hacer este corundas, a lo que vayas hacer, lo que tengas pendiente por hacer; van desde dos tres días antes (Informante clave, 2018, comunicación personal)<sup>16</sup>.

Nos comenta la informante clave, a las personas que acuden a ayudarte les tienes que dar de comer. “Les das por ejemplo pues yo me acuerdo que el primer día dimos bueno mi prima dio frijoles con queso, creo; otro día, dio mole con queso con frijoles. Y eso, y eso fue lo que dio ella (Informante clave, 2018, comunicación personal)<sup>16</sup>.

Así también, la informante clave nos comenta que, si la gente acude a ayudarte sólo hasta medio día, únicamente sólo le das de comer “pero si va gente para ayudar y se quedó para la noche, ni modo tienes improvisar y haber que le das de cenar” (Informante clave, 2018, comunicación personal)<sup>16</sup>. Una de las labores en las que se requiere ayuda es la de hacer los arreglos de papel picado o los corredizos, ya que todo se arregla con este. Para realizar esta labor nos comenta la informante clave que se invita de manera expresa “a las muchachas a las que están en la secundaria, en la primaria, a las que están más jovencitas, más adolescentes (Informante clave, 2018, comunicación personal)<sup>16</sup>.

La informante clave nos advierte que, para que estas jóvenes acudan ayudarte a picar papel, existe todo un protocolo, ya que la carguera organizadora tiene que ir de casa en casa para realizar la invitación. Así nos los refiere: “Se les invita para que te vayan a ayudar a picar el papel o sea no es nada más decir vienes, sino que vas y le dices a su casa que quieres que vayan a hacerte el favor de ayudarte para hacer los corredizos” (Informante clave, 2018, comunicación personal)<sup>16</sup>. De tal modo que todas las jóvenes que se encargan de elaborar los gafetes y las que auxilian en la cocina se les adecua un espacio para que se sienten, y se les ofrece una botana o un refresco. Por lo general, nos comenta la informante clave que estas jóvenes acuden por la tarde “después de la escuela por lo cual en la noche les debes ofrecer algo para que cenar y no las puedes dejar ir sin que cenar algo (Informante clave, 2018, comunicación personal). En el caso remoto que, él que en la fiesta desee



ahorrar y compre los gafetes, esto “está mal visto”, así lo comenta la informante clave:

Si lo hacen, yo lo que le decía a mí prima una vez en otra fiesta pasada en una de ánimas, que hay que mandar hacer todo porque no vamos a poder y me decía ella; y es que la misma gente viene a eso a ver aquí te va ayudar y si ya lo tienes hecho todo eso ya no van a volver; otro día que tengas otra fiesta, ya no van a volver a venir a ayudarte porque van a decir que todo lo compras hecho y qué tal sí esta vez no puedes comprar y nadie va a venir a ayudar. Como también se ofende la gente cuando ya tienes todo de alguna manera comprado (Informante clave, 2018, comunicación personal) <sup>16</sup>.

## CONSIDERACIONES FINALES

Sin duda, en este trabajo, se documentaron las primeras bases para realizar una investigación a mayor profundidad de cómo se suscita el juego en la fiesta de los Santos Reyes Zacán. Del mismo, es prudente en futuras investigaciones profundizar más en las estrategias de financiamiento de los cargueros, así como en los posibles beneficios o perjuicios de asumir un rol de esta naturaleza.

Así también, se hace patente que en el imaginario colectivo se sostiene que este juego se realiza bajo la creencia que como el Niño Dios es un niño se le debe hacer una fiesta. Es de llamar la atención con el fin que se divierta. Asimismo, se debe reflexionar sobre el aspecto del desperdicio de comida que se puede suscitar en este tipo de fiestas.

De igual modo, se deduce que la poca existencia de estudios o investigaciones de cómo se realiza la Fiesta de los Santo Reyes de San Pedro Zacán se debe en parte a que el movimiento de la organización de La fiesta del Concurso Artístico de la Raza Purhépecha ha eclipsado a las otras fiestas.

## REFERÊNCIAS

1. Pérez Martínez, H. La fiesta en México. Michoacán: Colmich; 1988.
2. Campos Mora, G. Patrimonio Cultural Inmaterial de Michoacán: La Pirekua y la Cocina tradicional, 2003- 2010. Tesis. Morelia: Universidad Michoacana de san Nicolás de Hidalgo Facultad de Historia; 2019.
3. Ojeda Dávila, L y Castilleja A. Fiestas y ceremonias tradicionales p'urhépecha. de Relaciones. Morelia: Secretaría de Cultura de Michoacán; 2006.
4. Jacinto Zavala, A. La estructura de la fiesta. Michoacán: Colmich; 1988
5. Amézcuca Luna, L y Sánchez Díaz, G. Pueblos Indígenas de México en el Siglo XXI P'urhépecha. México: CDI;2015.
6. García García, B. El diálogo de saberes y sabores de la Parangua de Pichátaro Michoacán. Morelia, Michoacán, México: Secretaría de Cultura; 2015.
7. Paz, O. El Laberinto de la soledad. México: Fondo de Cultura Económica; 2007.
8. Medina Alberto et al. Fiesta de Michoacán. Michoacán: SEP;1986.
9. Lisón Tolosana, Carmelo. "Rito, funciones y significado". Música oral del Sur: Música hispana y ritual [2 de febrero 2022]; n. 9, pp. [22-28, 2012].
10. Fernández Poncela, A. M. El santo Niño de Atocha: origen, función y actualidad. Cuicuilco, [2 de febrero 2022]; vol. 10, núm. 27. [1-35, 2003].
11. Delfin Guillaumin, M. E. El Niño Dios de Tingambato, Tradiciones y religiosidad popular. Mexico: Universidad Autónoma Metropolitana, Xochimilco, México; 2011.
12. Así sabe Michoacán. Isidro Rangel, Lucrecia. Morelia: La Voz de Michoacán;2017.
13. Sotelo Paz. C. E. El Concurso Artístico de la Raza Purhépecha: Identidad, tradición y modernidad en la fiesta de San Pedro Zacán, Michoacán. Tesis. México. Escuela Nacional de Antropología e Historia.2012.
14. S.D. Pueblos de América. Zacán. México: Pueblos de América; 2022.
15. Suarez C, Espinoza En y Álvarez Mi. Monografía de Pichátaro, Ed. Paztcuaro: CREFAL;1985
16. Informante clave. Testimonio. Morelia;2018
17. Baez Cubero, L. Cocinar para los dioses. Comida ritual y alteridad entre los otomíes orientales de Hidalgo. Comida ritual y alteridad en sociedades amerindias.2014[22 de febrero 2022], [1-16].
18. S. D. La adoración al Niño Dios es una tradición que continúa en Zacán. Enlace Informativo. 2019. jueves, 17 enero 2019: Municipios.
19. Hobsbawm, E. The Invention of Tradition. Cambridge: Cambridge University Press;2012.
20. Ochoa. J.Cuál es el origen de la frase "Me canso ganso" que usó AMLO 2022. México: México desconocido. 2022.
21. Así sabe Michoacán. Esperanza Galván. Morelia: La Voz de Michoacán;2017.
22. Maury Sintjago, E.A. Ritos de comensalidad y espacialidad. Un análisis antro-semiótico de la alimentación. Gazeta de Antropología, 2010, [2 de febrero 2022]; n26 (2), [1-13].
23. Reyes. C. Mole tatemado. 2016. [22 de febrero 2022].
24. Mazzetto, E. «La comida ritual en las fiestas de las veintenas mexicas: un acercamiento a su tipología y simbolismo», Amériq ue Latine Histoire et Mémoire. Les Cahiers ALHIM, 2013, [22 de febrero de 2022]; n 25: [1-10].